

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

45

-е пленарное заседание

Среда, 6 ноября 2013 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эш (Антигуа и Барбуда)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Синхасени (Таиланд), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 88 повестки дня (продолжение)**Доклад Международного агентства по атомной энергии**

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Международного агентства по атомной энергии (A/68/324)

Проект резолюции (A/68/L.10)

Г-н Хазаи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я хочу выразить огромную признательность за представленную мне возможность впервые выступить в этом зале. Прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель. Я хотел бы поблагодарить Генерального директора Аmano за его доклад (см. A/68/PV.43).

Будучи одним из экономичных, экологически безопасных и климатически безвредных источников энергии, ядерные технологии заняли видное место в устойчивом развитии стран, в особенности в промышленности, медицинской, сельскохозяйственной сферах, а также в производстве электроэнергии.

Неотъемлемое право на разработки и исследования в области ядерной энергии, а также на ее производство и использование в мирных целях без дискриминации, в том числе неотъемлемое право на создание полного национального ядерного топливного цикла в мирных целях, является основой и одним из главных элементов Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Осуществление этих неотъемлемых прав никогда нельзя приостановить или ограничить.

Согласно статье IV ДНЯО, никакое положение Договора не следует толковать как затрагивающее эти неотъемлемые права, однако все стороны имеют четкие правовые обязательства

«способствовать возможно самому полному обмену оборудованием, материалами, научной и технической информацией об использовании ядерной энергии в мирных целях и иметь право участвовать в таком обмене».

Кроме того, в соответствии пунктом 3 статьи III даже требуемые настоящей статьей гарантии

«осуществляются таким образом, чтобы соответствовать статье IV настоящего Договора и избегать создания препятствий для экономического или технологического развития Участником Договора или международного

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



сотрудничества в области мирной ядерной деятельности, включая международный обмен ядерным материалом и оборудованием для обработки, использования или производства ядерного материала в мирных целях».

Аналогичным образом, в соответствии со статьями II и III Устава Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), Агентство стремится к достижению более быстрого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире. Оно должно также содействовать обмену научно-исследовательской информацией и удовлетворению нужд научно-исследовательской работы в области атомной энергии, развития атомной энергии и практического ее применения в мирных целях.

Соответственно, в дополнение к другим уставным функциям Агентства, оказание содействия государствам-членам в научных исследованиях, развитии и практическом применении ядерной энергии в мирных целях является его главной обязанностью. Мы считаем, что эту роль МАГАТЭ следует поощрять и впредь. МАГАТЭ должно иметь возможность работать беспристрастно и профессионально. Это необходимо для сохранения влияния, эффективности МАГАТЭ и доверия к нему, а также неизменной актуальности и авторитета ДНЯО.

В порядке осуществления своего неотъемлемого права на использование ядерной энергии в мирных целях Иран сохраняет приверженность своим правовым обязательствам. Ядерная деятельность Исламской Республики Иран осуществляется и всегда осуществлялась исключительно в мирных целях. Иран продолжает сотрудничать с МАГАТЭ. Любая деятельность на атомных объектах в Иране регистрируется камерами круглосуточного наблюдения Агентства. Кроме того, инспекторы-резиденты МАГАТЭ регулярно посещают эти объекты, замеряют и опечатывают контейнеры с обогащенным ураном. Инспекторы Агентства провели на иранских объектах свыше 8000 человеко-дней инспекций, в том числе 100 внеплановых инспекций. Подобное количество проверок является беспрецедентным в истории Агентства.

Согласно последнему докладу МАГАТЭ о выполнении Соглашения о гарантиях, Иран только за 2012 год оперативно направил Агентству свыше 4000 финансовых отчетов. Во многих случаях,

например, в рамках принятия мер по укреплению доверия, Иран в своем сотрудничестве с Агентством выходит далеко за рамки своих правовых обязательств. В результате непереклечение заявленного ядерного материала в Иране всегда находит подтверждение во всех докладах МАГАТЭ, в том числе в его последнем докладе от 28 августа 2013 года.

Исламская Республика Иран преисполнена решимости продолжать свое сотрудничество с Агентством в соответствии с его Соглашением о гарантиях. На основании совместного заявления МАГАТЭ и Исламской Республики Иран, опубликованного по результатам недавних переговоров в штаб-квартире МАГАТЭ в Вене,

«делегации Агентства и Исламской Республики Иран провели в Вене 28 и 29 октября очень продуктивное заседание, на котором рассматривались как настоящие вопросы, так и те, что имели место в прошлом;

Иран представил новое предложение в отношении практических мер, которые должны внести конструктивный вклад в укрепление сотрудничества и диалога в целях дальнейшего решения всех остающихся вопросов;

после проведения предметных обсуждений было решено, что следующее заседание состоится в Тегеране 11 ноября, целью которого станет выведение этого сотрудничества на более высокий уровень».

Это действительно открывает новую страницу в истории сотрудничества с МАГАТЭ. Мы и далее будем придерживаться этого подхода на очередном раунде переговоров с Агентством. Мы готовы сделать все возможное, чтобы предстоящие переговоры увенчались успехом. На основе нашего нового подхода мы будем и впредь конструктивно взаимодействовать с заинтересованными сторонами, в частности с группой в составе пяти постоянных членов Совета Безопасности и Германии.

Исламская Республика Иран преисполнена решимости урегулировать все нерешенные вопросы в рамках значимых, увязанных с конкретными сроками и ориентированных на достижение результатов переговоров. Использование бесприкрытого подхода чрезвычайно важно для устранения законной обеспокоенности других сторон,

признания неотъемлемого права Ирана на использование ядерной энергии в мирных целях, в том числе на создание полного национального ядерного топливного цикла, а также для отмены всех многосторонних и односторонних санкций. Благодаря конструктивному взаимодействию и представленным практическим предложениям Иран продемонстрировал серьезность своего стремления раз и навсегда урегулировать нерешенные вопросы. Таким образом, другие стороны должны подтвердить свою подлинную политическую волю и воспользоваться этой возможностью.

Г-н Бэк (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия рада возможности поблагодарить Генерального директора Юкию Аmano за его брифинг о достижениях Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и о проблемах, которыми Агентству придется заниматься в предстоящие годы (см. A/68/PV.43). Мы поздравляем Генерального директора с продолжением выполнения этих весьма важных функций в результате его избрания на новый срок.

Австралия имеет честь быть членом Совета управляющих МАГАТЭ и непостоянным членом Совета Безопасности на период 2013–2014 годов. Мы очень серьезно относимся к вытекающим из этого обязанностям. Австралия придает большое значение той центральной роли, которую играет МАГАТЭ в повышении технической и физической безопасности ядерной деятельности, укреплении гуманитарного вклада ядерной технологии и процессе проверки выполнения государствами своих обязательств по нераспространению.

Австралия всецело поддерживает право государств — членов МАГАТЭ пользоваться преимуществами мирного использования ядерной энергии в соответствии со своими международными обязательствами. Все государства — члены Агентства должны работать сообща в целях обеспечения эффективной системы гарантий. Уверенность в такой системе предоставляет необходимые гарантии мирного характера ядерной деятельности и является основой для ядерной торговли и сотрудничества, безопасности и дальнейшего прогресса в области ядерного разоружения.

Австралия приветствует усилия Генерального директора по повышению эффективности системы гарантий, в том числе в отношении

концептуализации и разработки системы осуществления гарантий на уровне государств. Австралия настоятельно призывает все государства, которые еще этого не сделали, как можно скорее ввести в действие дополнительный протокол в качестве важнейшей меры, обеспечивающей максимальную эффективность системы гарантий. Как напомнил нам Генеральный директор в июле, для обеспечения ядерной безопасности необходимо сохранять бдительность и принимать коллективные меры. Мы с удовлетворением отмечаем, что в этом году Агентство и государства-члены продолжают двигаться в данном направлении. Австралия хотела бы также отметить усилия Агентства по осуществлению Плана действий МАГАТЭ по ядерной безопасности, включая проведение ряда международных совещаний экспертов по темам, помогающим лучше понять причины и последствия ядерной аварии на АЭС «Фукусима».

Мы решительно поддерживаем усилия договаривающихся сторон по определению оптимальных вариантов повышения эффективности Конвенции о ядерной безопасности, представляющей собой главный международный документ, содействующий безопасности ядерных энергетических реакторов. Кроме того, мы поддерживаем неустанные усилия Агентства, направленные на укрепление технической и физической безопасности радиоактивных источников, о чем говорилось не далее как на прошлой неделе на конференции Агентства по данному вопросу, состоявшейся в Объединенных Арабских Эмиратах.

В заключение следует отметить, что внешние условия, в которых работает Агентство, постоянно меняются. Агентство должно сохранять свою способность незамедлительно и эффективно реагировать на внешние события, связанные с ядерной безопасностью, физической защитой, распространением ядерного оружия или устойчивым развитием. Австралия будет и впредь поддерживать усилия Генерального директора Аmano по укреплению вклада Агентства в дело поощрения использования ядерной энергии в мирных целях в целом ряде областей — от лечения раковых заболеваний до управления водными ресурсами, — а также в дело обеспечения международного мира и безопасности.

Австралия с удовольствием стала одним из соавторов проекта резолюции по докладу МАГАТЭ (A/68/L.10), который мы поддерживаем.

Г-н Тилеген (Казахстан) (*говорит по-английски*): Казахстан хотел бы выразить глубокую признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Юкию Аmano за представление всестороннего анализа работы Агентства (см. A/68/PV.43). В своем выступлении он подчеркнул, какую роль МАГАТЭ играет и будет играть в определении направления применения ядерной энергии и технического сотрудничества, а также отметил, что более усиленное внимание будет уделяться не просто процессу проверки, а мерам обеспечения безопасности.

Казахстан с большим удовлетворением отмечает сотрудничество с МАГАТЭ в области ядерной энергетики, а также по вопросам нераспространения и разработки стратегий разоружения на региональном и глобальном уровнях. Агентство не только защищает нас от распространения ядерного оружия и ядерного терроризма, но и содействует улучшению жизни людей путем достижения мирных целей. Для этого важно привести международно-правовые нормы в соответствие с реальной действительностью с учетом государств, обладающих ядерным оружием де-факто.

В то же время самая большая угроза исходит от государств, действующих на черном рынке ядерных технологий. В связи с этим возникает острая необходимость соблюдения Договора о нераспространении ядерного оружия государствами-участниками и совершенствования глобальных механизмов управления процессами развития ядерной энергетики и обеспечения безопасности ядерных объектов. Поэтому наша страна предлагает проводить регулярные «стресс-тесты» ядерных установок и систем защиты и разработать оперативные спасательные меры под эгидой МАГАТЭ.

Для использования ядерного потенциала в мирных целях наша страна сотрудничает с Российской Федерацией, поставляя уран в Национальный ядерный центр в Ангарске, Сибирь, для обогащения и использования в качестве ядерного топлива в энергетических реакторах. Кроме того, под наблюдением МАГАТЭ мы также строим в Курчатове Парк ядерных технологий.

Мы поддерживаем инициативу МАГАТЭ по созданию новых неополитических и недискриминационных рамок для использования ядерной энергии на основе многосторонних подходов к ядерному

топливному циклу. В настоящее время Казахстан завершает переговоры с МАГАТЭ по размещению на своей территории банка ядерного топлива.

Располагаясь в зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, Казахстан строго выполняет соглашение о гарантиях МАГАТЭ и дополнительный протокол в целях уменьшения угрозы ядерного терроризма и контрабанды ядерного оружия и радиоактивных материалов в регионе. Мы сотрудничаем с МАГАТЭ в целях решения связанных с радиацией экологических проблем, свойственных Центральной Азии, чем мы занимаемся, например, в северо-восточной части Японии. Наша делегация поддерживает представленную на последнем совещании на уровне министров «дорожную карту» МАГАТЭ.

Казахстан поддерживает создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, в качестве решения, призванного обеспечить мир в регионе, и в этой связи высоко оценивает работу МАГАТЭ на этом направлении. Казахстан готов провести на своей территории любые мероприятия, на которых бы обсуждались пути продвижения вперед этого процесса.

В целях укрепления мер по борьбе с незаконной торговлей ядерными и другими материалами мы последовательно осуществляем Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма и резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности. В 2011 году с помощью Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и при финансовой поддержке правительств Норвегии и Соединенных Штатов Америки мы организовали учебный практикум по выполнению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, в котором приняли участие 30 экспертов из региона Центральной Азии. В настоящее время мы рассматриваем возможность проведения аналогичного учебного практикума в начале 2014 года.

Являясь государством — членом Группы ядерных поставщиков и Комитета Цангера, Казахстан самым серьезным образом контролирует свое оборудование и установки по обогащению урана и переработке отработанного ядерного топлива. Он старательно выполняет рекомендации первого и второго Саммита по ядерной безопасности, проводившегося в Вашингтоне, округ Колумбия, в апреле

2010 года и в Сеуле в 2012 году, соответственно, и с нетерпением ожидает проведения в 2014 году саммита в Гааге. Наша страна ратифицировала четыре крупных конвенции о ядерной безопасности, включая Венскую конвенцию о гражданской ответственности за ядерный ущерб, и присоединилась к ним.

Ввиду повышения значимости ядерной энергетики Казахстан заключил с МАГАТЭ соглашение о техническом сотрудничестве на период 2010–2015 годов, которое предусматривает развитие ядерной энергетики с целью ее использования в таких областях, как образование, медицина и сельское хозяйство, обеспечение безопасности исследовательских реакторов, ядерных технологий и прикладного применения радиоизотопов и радиации, в целях обеспечения коллективной глобальной безопасности человека.

Один из важных вопросов для нас состоит в том, что, будучи важным и ответственным членом МАГАТЭ, Казахстан, тем не менее, из-за существующих правил процедуры лишен возможности участвовать в работе выборных органов. Всецело подерживая скорейшее вступление в силу поправок к статье VI Устава МАГАТЭ, Казахстан убежден, что необходимое решение будет найдено. Я хотел бы отметить, что Казахстан выполняет свои финансовые обязательства, регулярно выплачивая взносы в бюджет МАГАТЭ, а также в Фонд технического сотрудничества.

Мы благодарим МАГАТЭ за сотрудничество в проведении Международного дня действий против ядерных испытаний и «Ядерного дискуссионного форума», представляющего собой инициативу Казахстана и Института «Восток-Запад».

В заключение мы хотели бы отметить, что с нетерпением ожидаем проведения нового еще более плодотворного цикла сотрудничества с МАГАТЭ для рассмотрения глобальных вопросов ядерных технологий и безопасности.

Г-н Реттрей (Ямайка) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединяется к словам признательности в адрес Генерального директора г-на Юкия Аmano за представление ежегодного доклада о работе Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в 2012 году (см. A/68/324). Позвольте мне также поздравить Генерального директора Аmano с избранием на второй четырехлетний срок

полномочий, что служит подтверждением высокого доверия, которое ему оказывают члены МАГАТЭ.

Ямайка придает большое значение исключительно важной работе МАГАТЭ по содействию технической и физической ядерной безопасности и использованию ядерных технологий в мирных целях. Моя страна и многие другие малые развивающиеся государства-члены высоко оценивают проекты практического и плодотворного технического сотрудничества с Агентством.

Особое значение для Ямайки представляет взаимодействие с МАГАТЭ в области содействия использованию технологий в мирных целях для улучшения жизни людей. Мы крайне заинтересованы в деятельности МАГАТЭ по таким направлениям, как ядерная наука, технологии и их применение, и продолжаем получать значительную пользу от этой работы.

В ноябре 2011 года Ямайка стала государством — участником Соглашения о региональном сотрудничестве по развитию ядерных научных исследований и технологий в Латинской Америке и Карибском бассейне и уделяет большое значение сотрудничеству посредством этого регионально-го механизма.

Мы с удовлетворением отмечаем, что МАГАТЭ предпринимает шаги в сторону углубления своего взаимодействия со странами Карибского бассейна. Это, безусловно, способствовало тому, что такие страны Карибского бассейна, как Доминика, Тринидад и Тобаго и Багамские Острова вошли в число новых членов, присоединившихся к МАГАТЭ в ходе трех последних Генеральных конференций. Ямайка приветствует активизацию усилий МАГАТЭ по сотрудничеству с нашим субрегионом и по-прежнему предпринимает конкретные шаги по оказанию поддержки этим усилиям посредством целого ряда инициатив, включая совместную организацию субрегиональных семинаров.

Ямайка извлекает пользу из проектов в различных сферах и сейчас активно взаимодействует с отделением по странам Латинской Америки Департамента технического сотрудничества в разработке проектов в областях, представляющих большую важность для нашей страны, в частности в области здравоохранения и рационального использования водных ресурсов. Проект в области здравоохранения дополняет те инициативы, которые Ямайка и

братские государства из Содружества государств Карибского бассейна выдвинули в Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения с целью преодоления серьезной проблемы, которую представляют неинфекционные заболевания. Наши усилия направлены как на профилактику, так и на лечение. Что касается последнего аспекта, то огромную важность для нас представляет развитие ядерной медицины. Поэтому поддержка МАГАТЭ наших усилий по восстановлению работы центра ядерной медицины по профилактике и лечению неинфекционных заболеваний, включая кардиологические и онкологические заболевания, представляет жизненно важное значение.

В знак признания ценности и важности проектов сотрудничества, реализуемых при поддержке МАГАТЭ, мы приняли меры по выполнению наших текущих обязательств, проистекающих из соглашений о техническом сотрудничестве. Мы будем прилагать дальнейшие усилия для выполнения наших обязательств в этой области, несмотря на серьезные ограничения в области ресурсов.

Что касается исследований и технологий, то мы приступили к работе по переводу нашего реактора с высокообогащенного на низкообогащенное урановое топливо. Мы благодарим МАГАТЭ и правительство Соединенных Штатов за оказанное Ямайке содействие, в частности в рамках инициативы по мирному использованию ядерной энергии. Более того, в партнерстве с МАГАТЭ и Соединенными Штатами мы начали реализацию проекта по преобразованию используемого для исследовательского ядерного реактора высокообогащенного топлива в низкообогащенное урановое топливо.

Ядерные технологии, вероятно, представляют самую чувствительную область технологической деятельности человека. Преимущества и опасность, связанные с использованием огромной силы атома, требуют внимательного изучения, соблюдения протоколов и мер в области безопасности, а также неустанной бдительности.

Для обеспечения ядерной безопасности первоочередную роль играет соблюдение всеми членами международного сообщества положений договоров и механизмов, регулирующих развитие и использование ядерных материалов. Мы надеемся на полную ликвидацию всех ядерных вооружений и создание мира, свободного от всех видов ядерного оружия.

В то же время мы решительно выступаем против любого увеличения числа государств, разрабатывающих ядерное оружие или обладающих им. Именно по этой причине мы придаем первостепенное значение Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и его соблюдению. Мы разделяем слова обеспокоенности, которые были высказаны в отношении неспособности определенных членов выполнить свои обязательства в соответствии с ДНЯО, и поэтому призываем всех членов поставить свои ядерные программы под надлежащий режим гарантий.

Мы по-прежнему поддерживаем усилия по повышению ядерной безопасности, в особенности с учетом смертельных и разрушительных последствий ядерной катастрофы для нашей жизнеспособности и выживания. Со своей стороны, мы присоединились к Конвенции о физической защите ядерного материала в 2005 году и подписали Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма.

Мы по-прежнему обеспокоены многочисленными сообщениями о потере ядерных материалов. Поэтому мы поддерживаем усилия, предпринимаемые в рамках Базы данных МАГАТЭ о незаконном обороте, по отслеживанию и анализу происшествий с ядерными и другим радиоактивными материалами, для того чтобы выявить тенденции и/или характерные особенности и оказать содействие в области предотвращения неправомерного использования ядерного или радиоактивного материала.

В заключение Ямайка хотела бы выразить свою уверенность в том, что ценное и практическое сотрудничество с МАГАТЭ продолжится, а плоды этого сотрудничества пойдут всем на пользу. Мы сохраняем твердую приверженность целям этого важного Агентства и внесем свой вклад в выполнение и продвижение целей обеспечения ядерной надежности и безопасности посредством выполнения согласованных нами соглашений и механизмов.

Г-н Лангеланн (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия рада быть в числе авторов проекта резолюции A/68/L.10 по докладу Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) (см. A/68/324).

Разоружение и нераспространение являются краеугольными камнями внешней политики Норвегии. Мы придаем важнейшее значение

обеспечению универсального характера Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Поэтому мы призываем государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. МАГАТЭ играет крайне важную роль в поддержании режима, необходимого для обеспечения международного мира и безопасности, а также продвижения к нашей общей цели создания мира, свободного от ядерного оружия.

Норвегия еще раз призывает обеспечить полное всеобщее применение всеобъемлющего соглашения о гарантиях и дополнительного протокола и подчеркивает необходимость урегулирования всех случаев несоблюдения. Мы глубоко обеспокоены тем, что Исламская Республика Иран, Корейская Народно-Демократическая Республика и Сирийская Арабская Республика по-прежнему представляют серьезную угрозу для режима нераспространения.

МАГАТЭ должна получить достаточные ресурсы для того, чтобы укреплять и обеспечивать независимость своего потенциала гарантий, а также для того чтобы иметь возможность видоизменять гарантии с учетом новых вызовов и технологий. Поэтому Норвегия всегда поддерживала МАГАТЭ посредством разработки национальной концепции выполнения гарантий, которая, как считает Норвегия, является объективным, эффективным и результативным способом выполнения поставленных задач. Норвегия поддерживает многосторонние подходы к ядерному топливному циклу и высоко оценивает усилия Агентства по созданию банка низкообогащенного уранового топлива в Казахстане. Норвегия также высоко оценивает роль Агентства в деле разрешения неурегулированных вопросов в области распространения. Норвегия будет вносить финансовый вклад с целью укрепления потенциала МАГАТЭ по работе в этих областях.

МАГАТЭ представляет собой краеугольный камень международного сотрудничества в области ядерной безопасности. Мы приветствуем Международную конференцию по ядерной безопасности: активизация глобальных усилий, организованную Агентством в июле. Эффективная физическая защита имеет первостепенное значение для того, чтобы предотвратить попадание ядерного материала в руки террористов и защитить ядерные объекты от несанкционированного использования и злоумышленных деяний. Поэтому мы настоятельно

призываем все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о физической защите ядерного материала и поправке к ней 2005 года.

В то же время мы должны признать, что другие многосторонние усилия, такие как работа саммитов по ядерной безопасности, выполнение резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и Глобальная инициатива по борьбе с актами ядерного терроризма играют незаменимую роль в деле предотвращения того, чтобы ядерное оружие или чувствительный ядерный материал попали не в те руки.

Эти усилия дополняют друг друга. Норвегия уделяет особое внимание минимизации использования высокообогащенного урана и высоко оценивает свое тесное сотрудничество с Агентством в этой области. Моя страна делает значительные добровольные взносы в Фонд ядерной безопасности МАГАТЭ.

Норвегия полностью поддерживает право на мирное использование ядерной энергии, как это предусмотрено в статье IV ДНЯО. Цель многосторонних банков топлива состоит, по сути, в том, чтобы поощрять это право, поддерживая при этом глобальный режим нераспространения. Применение ядерной технологии не сводится только к выработке электроэнергии. МАГАТЭ обеспечивает необходимую техническую помощь в использовании ядерной технологии в области здравоохранения, сельского хозяйства и управления водными ресурсами. Агентство становится для нас важным партнером по мере активизации нами усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Авария на АЭС «Фукусима» в очередной раз напомнила нам о том, что трагические инциденты имеют место и что их последствия выходят за границы отдельных государств. Мы все заинтересованы в повышении ядерной безопасности. В прошлом году Норвегия внесла — и продолжает вносить — значительные финансовые средства на осуществление Плана действий по ядерной безопасности МАГАТЭ, в том числе на работу Агентства по укреплению потенциала в области безопасности в развивающихся странах, которые только приступают к реализации программ развития ядерной энергетики или продолжают ее. Помимо повышения

уровня ядерной безопасности, мы также должны активизировать усилия по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям и реагированию на них.

В заключение следует отметить, что МАГАТЭ остается незаменимым партнером по обеспечению нашей общей безопасности и развития. Мы должны оказывать Агентству необходимую политическую поддержку и обеспечить его всеми необходимыми средствами для противодействия уже существующим и новым вызовам.

Г-н Кебрет (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Мне очень приятно выступать в Ассамблее от имени нашей делегации по обсуждаемому пункту повестки дня. Наша делегация хотела бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Юкию Аmano за представление содержательного и всеобъемлющего доклада, в котором подробно освещается деятельность Агентства за истекший год, в частности, в области ядерной технологии, физической и технической безопасности, ядерного контроля и технического сотрудничества (см. A/68/324). Мы также хотим поздравить г-на Аmano с его заслуженным переизбранием.

Эфиопия присоединяется к другим делегациям и приветствует Багамские Острова, Бруней-Даруссалам и Свазиленд в качестве новых государств — членов МАГАТЭ, присоединившихся в этом году. Мы считаем, что их решение является еще одним положительным свидетельством важности работы МАГАТЭ.

Наша делегация с удовлетворением отмечает постоянные усилия МАГАТЭ по выполнению своих функций, заключающихся в оказании помощи государствам-членам в использовании ядерной энергии в мирных целях. Программы технического сотрудничества МАГАТЭ, в том числе вынесение рекомендаций государствам-членам по вопросам мирного использования ядерной энергии, имеют огромное значение. В этой связи следует отметить разработку проектов в сфере ядерной энергетики и поощрение применения ядерных технологий в таких областях, как здравоохранение, медицинское обслуживание, продовольствие и сельское хозяйство и охрана окружающей среды.

Мы также считаем, что национальные меры и международное сотрудничество имеют не меньшее значение для ядерной и радиационной безопасности.

Мы хотели бы подчеркнуть, что Агентство призвано играть ключевую роль в обеспечении неукоснительного соблюдения гарантий по предотвращению ядерных аварий и поощрению глобальной культуры ядерной безопасности на комплексной и устойчивой основе. Мы считаем так потому, что гарантии Агентства являются основополагающими для создания благоприятных условий международного сотрудничества в области энергетики с целью снижения рисков утечки опасных радиоактивных веществ в результате действия человеческого фактора или по техническим причинам.

Я хотел бы подтвердить решительный настрой Эфиопии — как государства из числа основателей Агентства — подавать пример мирного использования ядерных технологий посредством соблюдения глобальных и региональных механизмов контроля и обеспечения безопасности. В этой связи правительство Эфиопии подтверждает свою приверженность укреплению национальной инфраструктуры радиационной и ядерной безопасности для обеспечения безопасной эксплуатации оборудования, в котором используются источники радиоактивного излучения и другие ядерные материалы, на основе поощрения мирного использования ядерной энергии.

Обязанности Агентства по обеспечению ядерного разоружения в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) носят универсальный характер, и государства-участники договоров, касающиеся ядерного разоружения и оружия массового уничтожения, также несут равную ответственность за прекращение распространения ядерного оружия. В частности, осуществление резолюций 1540 (2004) и 1887 (2009) имеет огромное значение для ядерного разоружения и устранения угроз, связанных с ядерной энергией, в том числе создаваемых негосударственными субъектами, которые стремятся заполучить оружие массового уничтожения.

Постоянная техническая поддержка со стороны Агентства усилий, прилагаемых нашим правительством для развития потенциала в таких сферах, как контроль над мухой цеце, усовершенствование методов лечения рака, диагностическая ядерная медицина, изотопный гидрологический анализ, неразрушающий контроль качества, а также национальная инфраструктура для развития ядерной науки и техники, была полезной во многих отношениях. По сути, мы укрепили наш потенциал в

различных областях, в частности, в сфере подготовки кадров, закупок оборудования и организации экспертных миссий.

Эфиопия высоко оценивает последовательную и постоянную работу Агентства по поощрению мирного использования ядерных технологий. Она считает, что следует обеспечить предоставление ресурсов для программ Агентства в достаточном и предсказуемом объеме и, что более важно, сбалансированным образом распределять ресурсы между его гарантиями, ядерной безопасностью и деятельностью в области технического сотрудничества. Программы технического сотрудничества действительно играют важную роль как средство передачи ядерной технологии развивающимся странам.

Эфиопия извлекла пользу из совместной деятельности МАГАТЭ и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в использовании ядерной технологии в земледелии и животноводстве, осуществлении устойчивого контроля за основными насекомыми-вредителями, предотвращении деградации почв, а также обеспечении качества и безопасности пищевых продуктов. Эфиопия рассматривает это как важный вклад в оказание содействия развивающимся странам в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе путем повышения сельскохозяйственной продуктивности и качества детского питания, сокращения масштабов нищеты, обеспечения экологической устойчивости и формирования глобального партнерства в целях развития.

В заключение я хотел бы от имени нашего правительства выразить искреннюю признательность МАГАТЭ, в особенности его руководящему органу и его представителям, за ту жизненно важную техническую поддержку, которую Агентство оказывает нам, и его неизменное сотрудничество с нашей страной. Я хотел бы также подтвердить приверженность Эфиопии — помимо выполнения наших международных обязательств в качестве государства — участника ДНЯО и других конвенций по разоружению — делать и впредь все возможное для дальнейшего укрепления положительного духа сотрудничества с Агентством.

Г-жа Пикко (Монако) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотела бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по

атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Юкию Аmano за его брифинг о работе Агентства и доклад в Генеральной Ассамблее (см. A/68/PV.43).

Я хотела бы, пользуясь этой возможностью, подтвердить приверженность нашего правительства двум аспектам использования ядерной энергии в мирных целях, которые являются существенно важным элементом развития. Как напомнил Его Светлость принц Альбер II на открытии научного форума в сентябре,

«не может быть мира без развития, а, говоря точнее, без устойчивого развития. МАГАТЭ было учреждено именно на основе этой предпосылки как организация, занимающаяся вопросами использования атомной энергии в мирных целях».

Монако является членом Агентства с момента его создания в 1957 году и с 1961 года принимает у себя штаб-квартиру лабораторий МАГАТЭ по изучению морской среды. В 2010 году деятельность лабораторий стала распространяться и на территорию суши, в результате чего они стали называться экологическими лабораториями. Как уже сказал Генеральный директор, в Монако также размещается Международный координационный центр по закислению океана, созданный в 2012 году в рамках Инициативы МАГАТЭ по мирному использованию ядерной энергии, предложенной Соединенными Штатами Америки. Работа этой международной координационной платформы служит укреплению научных исследований государств — членов Агентства и их сотрудничеству в борьбе с последствиями изменения климата, которые приводят к закислению океанов и представляют собой серьезную угрозу для многих морских организмов, в частности, моллюсков и кораллов.

Проблему закисления океанов Научный центр Монако изучает на протяжении нескольких лет. Следует отметить, что Международный координационный центр МАГАТЭ по проблеме закисления океана и Научный центр Монако представили информацию о своей работе по этому вопросу государствам — членам на июньском совещании Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права.

Большое значение имеет также прикладное применение ядерной энергии в области здравоохранения. По случаю празднования в сентябре

2011 года пятидесятой годовщины экологических лабораторий и в связи с визитом Генерального директора Аmano в Княжество, было подписано рамочное соглашение об укреплении сотрудничества в области использования ядерных технологий в здравоохранении. В результате, Монако взяло на себя обязательство сотрудничать с МАГАТЭ в поддержке Программы действий по терапии рака, которая была создана для борьбы с этим кризисом в глобальных масштабах. В рамках этого партнерства Монако намерено внести большой вклад в профилактику, выявление и лечение рака в странах с низким и средним уровнем дохода, где к 2020 году от этого заболевания могут умереть более 100 миллионов человек.

В заключение, я хотел бы заявить, что Княжество Монако поддерживает МАГАТЭ и его Генерального директора, а также благодарит его за руководство. Я хотел бы также поблагодарить представителя МАГАТЭ при Организации Объединенных Наций г-на Джеффри Шоу, которого я считаю надежным и эффективным партнером. Монако стало соавтором проекта резолюции A/68/L.10 в знак поддержки дальнейшего сотрудничества.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Международное сообщество единодушно понимает, что единственной реальной ядерной угрозой на Ближнем Востоке является Израиль, который обладает ядерным оружием и средствами его доставки на большие расстояния. Радиус действия израильского ядерного оружия составляет 5000 миль, и оно может достигнуть границ Китая, тем не менее, некоторые из тех, кто закрывает глаза на эту абсолютно ясную реальность, предаются безответственным иллюзиям, руководствуясь сомнительными мотивами.

Совершенно очевидно, что такой избирательный и необъективный подход раскрывают всю лживость их голословных обвинений и их декларативной заинтересованности в создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Они десятилетиями поставляли Израилю ядерную технологию и материалы, которые позволили ему стать обладателем ядерного оружия и средств его доставки, включая современные подводные лодки, способные нести и применять ядерное оружие. При этом они делали все возможное, хотя и тщетно, чтобы исключить израильское ядерное оружие из

главной дискуссии Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и неудавшейся Хельсинкской конференции 2012 года и, таким образом, отвлекать внимание от Израиля, который продолжает владеть ядерным оружием вопреки интересам безопасности других народов региона. Это недвусмысленно говорит о применении двойных стандартов.

В своем вчерашнем заявлении (см. A/68/PV.43) Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) отметил, что Агентство недавно пришло к выводу о том, что:

«вполне возможно, что сооружение, уничтоженное на объекте в Даир-Алзур [в Сирии], было ядерным реактором, который должен был быть заявлен Агентству».

В этой связи я хотел бы сделать следующие замечания по поводу этого заявления.

Во-первых, Генеральный директор знает, что Сирия сделала вопрос о Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) одним из своих национальных приоритетов по духу и букве. В 1968 году Сирия в числе первых присоединилась к ДНЯО, а в 1992 году она подписала с Агентством Соглашение о всеобъемлющих гарантиях. Кроме того, 27 декабря 2003 года Сирия от имени Группы арабских государств представила проект резолюции, который так и не был рассмотрен и был распространен в Совете Безопасности в качестве неофициального проекта, предусматривающего создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Наша приверженность нераспространению сомнению не подлежит, поскольку текст вышеупомянутого проекта резолюции соответствует положениям и целям МАГАТЭ. Тогда, как известно, этот проект был отвергнут одним влиятельным государством, которое обладает ядерным оружием, является членом Совета Безопасности и которое пригрозило использовать свою привилегию, а не право, на вето.

Во-вторых, в свое время Совет Безопасности и МАГАТЭ не осудили грубую военную агрессию Израиля против Сирии, вероятно, потому что привыкли к безнаказанному нарушению Израилем их международных законных резолюций по нашему

региону. Израиль отказался сотрудничать с Агентством и разрешить его инспекторам проверить возможное загрязнение от израильских ракет и материалов, которые использовались для уничтожения объекта в Дайр-Алзуре.

Невыполнение Израилем требований Агентства относительно сотрудничества, разработка им военного ядерного потенциала без международного контроля и игнорирование им всех призывов к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, подрывают авторитет системы ДНЯО, угрожают безопасности и стабильности народов и государств Ближнего Востока, а также ослабляют универсальность ДНЯО. Все эти серьезные вопросы подтверждены документами и известны МАГАТЭ. Мы надеялись, что Генеральный директор отметит именно эти факты вместо нечеткой формулировки «вполне возможно», как он вчера сказал.

В-третьих, было бы весьма полезно зачитать Ассамблее один абзац со страниц 228 и 229 английской редакции книги предыдущего Генерального директора МАГАТЭ г-на Мухаммеда эль-Барадея *"The Age of Deception: Nuclear Diplomacy in Treacherous Times"* (Век лжи: ядерная дипломатия в вероломные времена).

(говорит по-английски)

«Одним из наиболее удивительных и наиболее ярких примеров ядерного лицемерия, многостороннего и многоликого, вне всякого сомнения, должны быть бомбардировка Израилем в сентябре 2007 года установки в Дайр-Алзуре, Сирия, и развитие событий после этого нападения. Спекуляции относительно того, что там находился ядерный объект, начались практически сразу. Сирия отвергла эти обвинения. На официальном уровне Израиль и Соединенные Штаты хранили молчание, хотя американские должностные лица на условиях анонимности высказывались по этому поводу в средствах массовой информации. Я выступил с решительным заявлением, отметив, что любая страна, располагающая информацией о ядерном характере подвергшейся нападению установки, юридически обязана сообщить об этом МАГАТЭ. Однако подобных сообщений ни от кого не последовало. В течение шести

недель после этой бомбардировки, т.е. в период, который наиболее важен в плане получения внутренних изображений объекта, мы так и не сумели получить фотоматериалы высокой четкости, переданные с коммерческих спутников».

В своей книге Аль-Барадеи посвятил очень много страниц этому вопросу, отрицая наличие ядерного реактора на объекте Дайр-эз-Заур в Сирии. Он был предшественником г-на Аmano.

(говорит по-арабски)

В-четвертых, в соответствии с Уставом Агентства Соединенные Штаты Америки обязаны были предоставить МАГАТЭ информацию, имевшуюся в их распоряжении до разрушения объекта, а не по прошествии восьми месяцев. То же касается и Израиля, который не предоставил Агентству никакой информации — достоверной или недостоверной. Вместо этого, он предпочел совершить заслуживающее осуждения военное нападение на территорию нашего государства, нарушив наше воздушное пространство с территории соседнего государства — Турции. Агентство не занималось этим нарушением, как того требует его мандат, и не приняло никаких необходимых мер, на основании своих полномочий и ответственности, в связи с нарушением Израилем своих международных обязательств.

Большая часть информации, содержащейся в докладе Агентства, подготовленном нынешним Генеральным директором по объекту в Дайр-эз-Зауре, основана на фотоснимках и аналитической информации, предоставленной восемь месяцев спустя Центральным разведывательным управлением Соединенных Штатов. Все это порождает много вопросов в отношении информации, полученной Агентством, в том числе достоверности документов, учитывая тот факт, что эта информация была предоставлена государством, преследующим политические цели, враждебные интересам нашей страны — Сирии, а также принимая во внимание уже существующий в этой связи прецедент, а именно иракское досье, о котором всем хорошо известно.

Г-н Умемото (Япония) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы прежде всего поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Юкию Аmano за представление ежегодного доклада МАГАТЭ (см. A/68/PV.43). Позвольте мне также поздравить г-на Аmano с повторным назначением на

пост Генерального директора. Я хотел бы заверить его во всемерной поддержке со стороны моего правительства.

Правительство Японии приветствует также Бруней-Даруссалам и Содружество Багамских Островов в качестве новых членов МАГАТЭ.

Правительство Японии хотело бы вновь выразить признательность за большую поддержку и помощь, которые оказывает нам международное сообщество в течение более двух с половиной лет со времени землетрясения 2011 года, которое вызвало цунами и привело к аварии на атомной электростанции «Фукусима-1» Токийской электроэнергетической компании (ТЕПКО).

Я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы кратко рассказать о принимаемых нами мерах по ликвидации последствий аварии на атомной электростанции «Фукусима-1». В настоящее время нашей самой неотложной задачей является принятие мер по борьбе с утечкой зараженной воды. Как уже заявлял премьер-министр Абэ, все правительство продолжит предпринимать согласованные усилия, с тем чтобы сделать все от него зависящее для решения проблемы загрязненной воды, предоставляя при этом международному сообществу достоверную информацию в большем объеме.

Что касается воздействия зараженной воды, то было отмечено повышение уровня радиоактивности в порту атомной электростанции «Фукусима-1» ТЕПКО — на территории площадью менее 0,3 квадратных километров. В настоящее время незначительное повышение уровня радиации отмечается за пределами порта, при этом уровень радиации вне порта и в открытом море по-прежнему ниже показателей, принятых Всемирной организацией здравоохранения для питьевой воды.

Ядерные реакторы на атомной электростанции «Фукусима-1» были охлаждены и стабилизированы в конце 2011 года. Было обеспечено также значительное снижение радиоактивных выбросов. Правительство Японии и ТЕПКО последовательно принимают меры для вывода реакторов из эксплуатации. Вывод АЭС «Фукусима-1» из эксплуатации и решение проблемы зараженной воды — это беспрецедентные задачи, при решении которых мы сталкиваемся с рядом трудностей. Необходимо создать структуру, которая позволит свести воедино

технические и научные знания и опыт, имеющиеся как у Японии, так и у международного сообщества, включая МАГАТЭ.

В этой связи вторая миссия МАГАТЭ по вопросам вывода АЭС из эксплуатации, вслед за апрельской миссией, посетит Японию в конце ноября в целях решения проблемы зараженной воды. В настоящее время два эксперта МАГАТЭ по оценке состояния морской среды находятся в Японии для подготовки работы миссии по вопросам вывода АЭС из эксплуатации. Япония будет решать проблемы зараженной воды и вывода АЭС из эксплуатации на открытой международной основе и будет приветствовать рекомендации и сотрудничество со стороны МАГАТЭ и международного сообщества.

Япония полна решимости и дальше вносить вклад в укрепление ядерной безопасности по всему миру благодаря обмену с международным сообществом опытом и уроками, извлеченными из аварии на «Фукусиме-1». В этих целях в декабре прошлого года Япония провела у себя Фукусимскую конференцию по ядерной безопасности на уровне министров. В этой Конференции приняли участие 117 государств и 13 международных организаций, которые подтвердили важность укрепления ядерной безопасности. Япония выражает признательность правительству Малайзии за работу на посту сопредседателя этой Конференции, государствам-членам за участие в ее работе и секретариату МАГАТЭ за его ценный вклад в успех Конференции. Япония, безусловно, будет активно сотрудничать с МАГАТЭ в работе над всеобъемлющим докладом МАГАТЭ по аварии на АЭС «Фукусима-1».

В июле этого года МАГАТЭ с успехом провело Международную конференцию по физической ядерной безопасности — первую в истории подобную конференцию МАГАТЭ по этой проблеме на уровне министров. Япония хотела бы еще раз выразить большую признательность Генеральному директору и персоналу МАГАТЭ за их работу. Япония — как страна, использующая атомную энергию, — продолжает играть важную роль в укреплении ядерной безопасности.

Для поощрения мирного использования атомной энергии важно укреплять гарантии при одновременном обеспечении ядерной безопасности и защиты. Поэтому Япония выступает за всеобщее присоединение к дополнительному протоколу в

контексте укрепления гарантий. В этой связи Япония приветствует тот факт, что в 2012 году пять государств заключили дополнительные протоколы, и признательна секретариату МАГАТЭ в этом плане. В сотрудничестве с МАГАТЭ и другими государствами-членами Япония продолжит работу в целях придания универсального характера дополнительному протоколу.

Ядерные и ракетные программы Корейской Народно-Демократической Республики, включая ее работу по обогащению урана, являются серьезными нарушениями соответствующих резолюций Совета Безопасности. Ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой, является абсолютно неприемлемым, поскольку оно бросает серьезный вызов международному режиму нераспространения, в центре которого Договор о нераспространении ядерного оружия, и серьезно подрывает мир и безопасность в Северо-Восточной Азии и международного сообщества в целом.

Кроме того, Япония серьезно обеспокоена сделанным в апреле Корейской Народно-Демократической Республики заявлением о намерении скорректировать и возобновить работу своих ядерных объектов в Йонбене. Япония настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику полностью выполнить все свои международные обязательства и обязательства по резолюциям Совета Безопасности и Совместному заявлению по итогам шестисторонних переговоров в 2005 году и полностью отказаться от всех своих программ создания ядерного оружия и ракет подпадающим проверке и необратимым образом. Япония поддерживает исключительно важную роль, которую МАГАТЭ продолжает играть в деле урегулирования ядерной проблемы Корейской Народно-Демократической Республики.

Иранская ядерная проблема также является предметом серьезной озабоченности всего международного сообщества. Отмечая созданные новым правительством Ирана в последнее время позитивные условия, Япония настоятельно призывает Иран выполнить требования соответствующих резолюций Совета Безопасности и Совета управляющих МАГАТЭ. Мы также призываем Иран принять серьезные меры по урегулированию этой проблемы мирным путем. Япония отмечает, что на последней встрече МАГАТЭ и Ирана 28 и 29 октября имел

место целый ряд подвижек, которые могли бы способствовать существенному прогрессу на пути к урегулированию ядерной проблемы Ирана. Япония продолжает поддерживать усилия МАГАТЭ в этом направлении. Мы ожидаем конструктивных переговоров между Ираном, группой «Е3+3» и МАГАТЭ в надежде на то, что вскоре они приведут к конкретным результатам.

Г-н Уэнзли (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка хотела бы поздравить г-на Юкию Аmano с его переизбранием на пост Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и поблагодарить его за представление ежегодного доклада о работе Агентства за 2012 год (см. A/68/PV.43).

На протяжении нескольких десятилетий работа МАГАТЭ обеспечивала продвижение вперед в деле использования ядерной энергии в мирных целях. Мероприятия МАГАТЭ в целом ряде таких важных секторов, как здравоохранение, водоснабжение и сельское хозяйство, призваны содействовать укреплению продовольственной безопасности и сокращению масштабов нищеты. Мероприятия Агентства в этих областях являются уникальными в силу их особого характера, и Южная Африка высоко оценивает разработку и применение технологий, которые могут серьезно повлиять на социально-экономическое развитие, особенно в странах африканского континента. Можно ожидать, что Агентство будет и впредь прилагать больше усилий в этих областях с учетом растущего числа его государств-членов, являющихся развивающимися странами. Агентству следует также отдать должное за налаженные им в этом плане партнерские отношения с другими соответствующими учреждениями более широкой семьи Организации Объединенных Наций.

Ключевая цель Агентства — ускоренное увеличение его вклада в мирное применение атомной энергии в интересах обеспечения мира, здоровья и благополучия во всем мире. Государствам — членам МАГАТЭ следует продолжать совместную работу в целях расширения возможностей Агентства в плане технического сотрудничества.

События последних нескольких лет стали причиной сосредоточения большого внимания на вопросе производства ядерной энергии. Ряд государств принимают меры по увеличению доли

атомной энергии в своем энергетическом балансе, что продиктовано, с одной стороны, императивами экономического роста и устойчивого энергоснабжения, а с другой стороны, необходимостью сокращения выбросов углерода и сохранения природных ресурсов, запасы которых иссякают. Агентство оказывает важную поддержку новым членам, а также тем государствам, которые расширяют производство ядерной энергии.

Еще один важный элемент деятельности Агентства — его работа в области контроля. МАГАТЭ, несомненно, зарекомендовало себя как независимое и беспристрастное учреждение, которое выполняет задачу по осуществлению гарантий в соответствии с соглашениями, заключенными с отдельными государствами-членами. Южная Африка поддерживает усилия Агентства по укреплению системы гарантий во всех государствах, с которыми действуют соглашения о гарантиях, и в рамках своего законного мандата.

Два года назад, реагируя на аварию на АЭС «Фукусима-1», МАГАТЭ приняло решительные меры по укреплению глобальных рамок ядерной безопасности. Принятие Плана действий по ядерной безопасности стало важным событием и проявлением решимости Секретариата и государств-членов взять на себя ответственность за ядерную безопасность. Хотя ядерная безопасность по-прежнему является обязанностью каждого государства-члена, Южная Африка приветствует прогресс, достигнутый в укреплении ядерной безопасности на международном уровне на основе важной работы МАГАТЭ, включая проведение первой Конференции на уровне министров по ядерной безопасности в начале этого года.

В заключение хочу сказать, что Южная Африка неизменно привержена делу ядерного разоружения, ядерного нераспространения и использования ядерной энергии в мирных целях. Мы поддерживаем МАГАТЭ в качестве единственного международно признанного компетентного органа, ответственного за проверку и обеспечение соблюдения соглашений о гарантиях государств-участников, заключенных в соответствии с их обязательствами по Договору о нераспространении ядерного оружия. Южная Африка готова работать со всеми государствами-членами в интересах повышения эффективности деятельности Агентства на всех направлениях его работы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в рамках прений по пункту 88 повестки дня.

Теперь мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/68/L.10. Прежде чем предоставить слово оратору для выступления по мотивам голосования перед его проведением, я хотел бы напомнить делегациям о том, что продолжительность выступлений по мотивам голосования ограничивается 10 минутами и они делаются делегациями с места.

Г-н Ри Тун Иль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Делегация Корейской Народно-Демократической Республики располагает проектом резолюции A/68/L.10 по докладу Международного агентства по атомной энергии. Что касается проекта резолюции, то делегация Корейской Народно-Демократической Республики хотела бы вновь заявить, что считает один аспект доклада полностью предвзятым, односторонним и необъективным. Поэтому делегация Корейской Народно-Демократической Республики хотела бы отметить два фактора, которые крайне важны для понимания сути ядерной проблемы на Корейском полуострове.

Во-первых, в докладе (см. A/68/324) Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) вновь проигнорирован тот факт, что Соединенные Штаты являются «создателем», источником и инициатором ядерной проблемы на Корейском полуострове. Именно Соединенные Штаты, а не Корейская Народно-Демократическая Республика, поставили ядерное оружие в Южную Корею в 1957 году. Кроме того, именно Соединенные Штаты, а вовсе не Корейская Народно-Демократическая Республика, увеличили число развернутых единиц вооружений до более чем 1000 — уровня, достигнутого в 1970-е годы.

Во-вторых, в докладе МАГАТЭ вновь проигнорирован тот факт, что Соединенные Штаты осуществляют ядерный шантаж в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и ее народа. Хочу вновь заявить, что именно Соединенные Штаты, начиная еще с 50-х годов прошлого века, т.е. со времен Корейской войны, начали осуществлять свой шантаж. В сообщениях того времени содержались утверждения о том, что по приказу г-на Трумэна, который был президентом в

то время, Соединенные Штаты Америки превратят Корейский полуостров в радиоактивный коридор. До 1957 года они ввозили туда все больше и больше ядерного оружия. В 2002 году Соединенные Штаты Америки официально объявили Корейскую Народно-Демократическую Республику частью «оси зла», что означало, что она должна быть уничтожена, и включили нашу страну в перечень целей для упреждающих ядерных ударов.

В начале этого года Соединенные Штаты Америки совместно с Южной Кореей назвали Корейскую Народно-Демократическую Республику одной из целей ядерного сдерживания. В соответствии с этой политикой Соединенные Штаты Америки продолжают проводить сменяющие друг друга военные учения совместно с Южной Кореей. Каждый раз, когда они прибывают, они привозят с собой то, чем они располагают, включая триаду ядерного оружия, запускаемого с воздуха, с моря и с суши, бомбардировщики Б-52, авианосец США «Джордж Вашингтон» и атомные подводные лодки. Все эти средства доставки оснащены реальным ядерным оружием с целью угроз и шантажа в адрес Корейской Народно-Демократической Республики, а также ее народа, суверенитета, достоинства и безопасности. Все это показывает, кто является истинным творцом и виновником ядерного шантажа. Корейская Народно-Демократическая Республика, вне всякого сомнения, является сугубо жертвой таких враждебных действий.

К сожалению, в докладе не нашел отражение ни один из этих фактов. Поэтому, если МАГАТЭ предполагает вмешаться в урегулирование ядерного спора на Корейском полуострове мирными средствами, она должна относиться к нашей стране и Корейскому полуострову нейтрально и беспристрастно. Что касается заявления, сделанного вчера и вновь упоминающего ядерные испытания и резолюции Совета Безопасности, то Корейская Народно-Демократическая Республика неоднократно ясно давала понять, что эти ядерные испытания проводились в ответ на безудержное и вопиющее посягательство на наш суверенитет и оскорбление достоинства и национальной гордости нашего народа, который успешно запустил мирный спутник в декабре 2012 года.

Мы вновь хотели бы четко заявить о том, что это было законной демонстрацией наших суверенных полномочий и права согласно Уставу Организации

Объединенных Наций. Это не может считаться нарушением резолюций Совета Безопасности, и такое утверждение явно отражает манипуляции Соединенных Штатов Америки и их произвол. Если использование нами баллистических ракет для запуска спутников вызывает особые вопросы, Соединенные Штаты Америки являются страной, которая должна предстать перед Советом Безопасности и стать объектом его санкций. Из всех космических стран именно она занимает первое место по числу запусков спутников и их нахождению в космическом пространстве.

Что касается позиции Корейской Народно-Демократической Республики в отношении урегулирования ядерного вопроса, то с учетом всех вышеупомянутых факторов, мы хотели бы еще раз ясно дать понять, что, согласно принципу «мера за меру», Соединенные Штаты Америки — как создатель и производитель ядерного оружия и организатор ядерного шантажа и враждебности по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике — должны сделать первый шаг. Если Соединенные Штаты Америки предпримут шаги, мы сможем сделать то же самое, но если они не делают никаких шагов, мы не можем их предпринять. Пока будут сохраняться ядерный шантаж и враждебность, мы не имеем другого варианта выбора, кроме как продолжать укреплять наш потенциал военного сдерживания, — то есть, наш потенциал ядерного оружия. Мы отмежевываемся от принятия проекта резолюции A/68/L.10.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/68/L.10, озаглавленному «Доклад Международного агентства по атомной энергии».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что в добавление к тем делегациям, которые перечислены в документе A/68/L.10 или ранее упомянуты в ходе представления проекта резолюции следующие: Албания, Босния и Герцеговина, Бруней-Даруссалам, Венгрия, Греция, Египет, Исландия, Ирландия, Испания, Казахстан, Колумбия, Коста-Рика, Малайзия, Папуа-Новая Гвинея,

Перу, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Украина, Хорватия, Швеция, Эстония и Япония.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/68/L.10?

Проект резолюции A/68/L.10 принимается (резолюция 68/10).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Один представитель попросил слова в порядке осуществления права на ответ. Я напоминаю ему о том, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается десятью минутами, а второе — пятью минутами, и что выступления осуществляются делегациями с места.

Г-н Ри Тун Иль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Я прошу прощения за то, что вновь прошу слова. Корейская Народно-Демократическая Республика хотела бы разъяснить свою позицию в отношении заявления, сделанного представителем Японии.

Представитель Японии упомянул многие вопросы, касающиеся так называемой ядерной деятельности нашей страны. На мой взгляд, как обычно, он упомянул пять основных факторов.

Во-первых, он вновь сослался на ядерное испытание, в связи с которым возникает вопрос. Почему Япония столь бурно протестует против ядерного испытания, когда она совместно с Соединенными Штатами Америки манипулировала принятием резолюции 2087 (2013), направленной против запуска Корейской Народно-Демократической Республикой мирного спутника? За запуском спутника Корейской Народно-Демократической Республики последовал запуск спутника Японии. США и Совет Безопасности хранили молчание. Почему мы все еще ведем разговор о ядерных испытаниях, проведенных Корейской Народно-Демократической Республикой? Япония не имеет никаких моральных оснований для того, чтобы поднимать вопрос о чьей-либо ядерной деятельности. Именно Японии следует в первую очередь задать по этому поводу вопрос.

Во-вторых, представитель Японии упоминал об обязательствах в соответствии с резолюцией Совета Безопасности. Корейская Народно-Демократическая Республика вновь хотела бы ясно заявить о том, что она полностью отвергает эту резолюцию, которая была принята незаконно и с помощью манипуляций со стороны одного так называемого постоянного члена Совета Безопасности.

В-третьих, он говорил о мире и безопасности в Северо-Восточной Азии. Он создал впечатление, что Япония является миролюбивой страной, но это отнюдь не так. Она становится ядерной державой, которая находится под «ядерным зонтиком» Соединенных Штатов. Она превратила всю свою территорию в плацдарм для совершения нападений на Корейскую Народно-Демократическую Республику. По двустороннему соглашению Япония обязана предоставлять все свои объекты для военной деятельности Соединенных Штатов. Поэтому кто же на самом деле является преступником и нарушителем мира и безопасности в регионе? Вполне очевидно, что Япония.

В-четвертых, он вновь упоминал о шестисторонних переговорах. В процессе шестисторонних переговоров японская делегация подняла вопрос о похищениях, который не имеет никакого отношения к ядерной проблеме на Корейском полуострове. Она подверглась критике со стороны всех остальных пяти участников, однако она никогда не выполняла свои обязательства в рамках шестисторонних переговоров. Каждая из шести сторон имеет обязанности и обязательства, которые она должна в полной мере выполнять, однако Япония — это единственная страна, которая никогда не выполняла своих обязательств. Поэтому у Японии вновь нет ни моральных, ни юридических прав или оправданий.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение пункта 88 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.